

Vážení čtenáři,

tak jako v předešlých ročnících i v tomto osmém se náš časopis *Musicalia* orientuje na sbírky Českého muzea hudby a zároveň se snaží zdůraznit jedno aktuální téma. Letos jím byly sedmdesátiny Mezinárodního hudebního festivalu Pražské jaro: zahajovací ročník festivalu se konal v roce 1946, zároveň s padesátiletým jubileem České filharmonie. Prostřednictvím článku Evy Paulové se můžeme podívat do festivalové historie očima sochaře a malíře Karla Otáhalu, který pražskojarní koncerty v letech 1946–1969 pravidelně navštěvoval a významné interpretu zachycoval ve svých kresbách.

Na hudební produkci se zaměřuje také následující studie Vlasty Reittererové, zabývající se provedením Smetanovy opery *Prodaná nevěsta* ve Vídni koncem 19. století. Seznámíme se podrobněji s jednotlivými zpěváky i s okolnostmi kolem inscenací díla v Divadle na Vídeňce (1893) a ve Dvorní opeře (1896). Smetanův vlastní soupis skladeb z roku 1858 představí Olga Mojžíšová.

Koncerty ani opery se ovšem neobejdou bez hudebních nástrojů. Mezi harfy Franze Brunnera nás zavede Daniela Kotašová a s Miloslavem Študentem nahlédneme do loutnových a kytarových tabulatur, které jsou uloženy v Národním muzeu. Pro laika může být pohled na tak odlišný způsob notace uchvacující i trochu tajemný. A od renesanční a raně barokní hudby vykročíme spolu s Jakubem Michlem zpět, do pražského kláštera alžbětinek Na Slupi, kde se v roce 1776 konaly zajímavé hudební akce.

Časopis uzavírají tři informativní články: první z nich podává zprávu o existenci a činnosti naší konzervátorské dílny papíru (Jana Bénová), druhý stručně provede výstavou *Josef Suk. Housle – Můj osud*, kterou České muzeum hudby připravilo k pětiletému výročí úmrtí houslového virtuosa Josefa Suka (Jana Vojtěšková), a konečně se díky Lukáši M. Vytlačilovi dočteme o muzejním „nálezu roku“. Byl jím tisk společného díla Antonia Salieriho, Wolfganga Amadea Mozarta a Cornettiho *Per la ricuperata salute di Ofelia* z roku 1785, jehož moderní edice vyšla velmi operativně ještě letos v Lipsku.

Pokud jste si povšimli, že šestku na konci měla i jiná výše uvedená data a že téma interpretace či výkonného umělce prostupuje více článků, vězte, že to není jen kouzlo nechtěného. Ostatně i ona Mozartova a Salieriho skladba vznikla u příležitosti uzdravení renomované zpěvačky...

Přeji vám příjemné čtení.

DAGMAR ŠTEFANCOVÁ,
redaktorka

Dear readers,

Like in past years, for the eighth annual edition of *Musicalia*, we will be focusing on the collections of the Czech Museum of Music, and at the same time we will be trying to emphasize one current theme. This year's theme is the seventieth anniversary of the Prague Spring International Music Festival. The inaugural festival took place in 1946 at the same time as the fifty-year jubilee of the Czech Philharmonic. An article by Eva Paulová allows us to see festival's history through the eyes of the sculptor and painter Karel Otáhal, who regularly attended Prague Spring concerts from 1946 to 1969 and depicted important performers in his drawings.

The following study by Vlasta Reittererová also focuses on the performing of music. It deals with productions of Smetana's opera *Prodaná nevěsta* (The Bartered Bride) in Vienna at the end of the nineteenth century. We will learn details about the individual singers and the circumstances surrounding the productions of the work at the Theater an der Wien (1893) and at the Court Opera (1896). Olga Mojžíšová presents Smetana's own list of compositions from 1858.

There can, of course, be neither concerts nor operas without musical instruments. Daniela Kotašová will be our guide for a survey of harps made by Franz Brunner, and with Miloslav Študent we will be examining lute and guitar tablatures that are kept at the National Museum. For laypeople, such a different manner of musical notation may look fascinating or even a bit mysterious. And from the music of the Renaissance and the early Baroque period, we will be returning together with Jakub Michl to the "Na Slupi" Convent of the Order of St Elisabeth in Prague, where interesting musical events took place in 1776.

The journal concludes with three informative articles: the first reports on the existence and activities of our paper preservation laboratory (Jana Běnová), the second briefly presents the exhibition *Josef Suk. The Violin – My Destiny*, which the Czech Museum of Music has prepared for the five-year anniversary of the death of the violin virtuoso Josef Suk (Jana Vojtěšková), and finally, thanks to Lukáš M. Vytlačil, we will be reading about the museum's "discovery of the year", a printing of a joint work by Antonio Salieri, Wolfgang Amadeus Mozart, and Cornetti titled *Per la ricuperata salute di Ofelia* (1785). A modern edition of the work was published very promptly this year in Leipzig.

You may have noticed that several of the years mentioned above end with a six and that the theme of performing or of the performing artist is found in several articles, and this was not by accident. Incidentally, the work by Mozart and Salieri was composed on the occasion of the recovery of a renowned singer from illness.

We hope you will enjoy reading this year's edition.

DAGMAR ŠTEFANCOVÁ,
Editor